



经济及社会理事会

Distr.: Limited
8 March 2004
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第四十八届会议

2004年3月1日至12日

议程项目3(a)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：
二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议
的后续行动：审查联合国系统各组织将性别观点纳入
主流的情况

澳大利亚、* 奥地利、* 阿塞拜疆、孟加拉国、* 比利时、贝宁、巴西、保加利亚、* 布基纳法索、加拿大、智利、中国、克罗地亚、捷克共和国、* 刚果民主共和国、* 丹麦、多米尼加共和国、芬兰、* 法国、* 德国、希腊、* 危地马拉、匈牙利、* 冰岛、* 印度、印度尼西亚、爱尔兰、* 意大利、* 日本、拉脱维亚、* 列支敦士登、* 卢森堡、* 马里、* 马耳他、* 墨西哥、* 荷兰、新西兰、* 尼日利亚、挪威、* 秘鲁、波兰、* 葡萄牙、* 大韩民国、塞内加尔、* 斯洛伐克、* 斯洛文尼亚、* 西班牙、* 瑞典、* 瑞士、* 泰国、东帝汶、* 突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国和美利坚合众国：决议草案

将性别观点纳入联合国系统所有政策和方案的主流

妇女地位委员会，

回顾其2001年3月17日第45/2号决议、2002年3月15日第46/3号决议和2003年3月13日第47/2号决议、经济及社会理事会2001年7月26日第2001/41号决议、2002年7月24日第2002/23号决议和2003年7月24日第2003/49号决议及大会2001年12月19日第56/132号决议、2002年12月18日第57/182号决议、2002年12月20日第57/300号决议和2003年12月22日第58/148号决议，

* 根据经济及社会理事会职司委员会会议事规则第69条。



欢迎《联合国千年宣言》，¹ 其中呼吁促进两性平等和赋予妇女权力，

还欢迎经济及社会理事会决定将题为“将性别观点纳入联合国所有政策和方案的主流”的分项目纳入其议程，从而提供了一个机会，以审查进一步措施，加强执行和监测联合国系统将性别观点纳入主流的工作，

又欢迎经济及社会理事会决定在 2004 年将一项协调部分专门用于审查和评估全系统执行其关于将性别观点纳入联合国所有政策和方案的主流的第 1997/2 号商定结论² 的情况，

重申将性别观点纳入主流是促进两性平等的全球公认战略，这要求在所有政治、经济和社会领域中设计、执行、监测和评估政策和方案时，将妇女关注的问题和经验同男子关注的问题和经验一样作为这些工作的必要组成部分，使妇女和男子同等受益，使不平等现象不会长久持续下去，

还重申将性别观点纳入主流是执行《北京行动纲要》³ 和大会第二十三届特别会议成果⁴ 的关键战略，

认识到增进妇女的机遇、潜能和活动，必须要抓两个侧重点，一方面是制定方案，以满足妇女在能力建设、组织发展和获得权力方面的基本需求和特殊需求，另一方面要将性别观点纳入所有方案制定和执行活动的主流，

关切两性平等尚未充分纳入联合国的工作，

强调委员会在促进将性别观点纳入主流方面的推动作用，

1. **欢迎**秘书长关于为落实和执行第四次妇女问题世界会议以及题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议，特别是在联合国系统各实体将性别观点纳入主流方面而采取的措施和取得的进展的报告；⁵

2. **还欢迎**联合国系统各实体开展各种活动，努力推动将性别观点纳入主流的积极而显著的政策；

3. **赞赏地注意到**秘书长在报告中评价了在促进两性平等政策和战略框架及将性别观点纳入联合国系统各实体所有政策和方案的主流的框架中尚存的差距，并评价了现有体制机制的作用和效力；

¹ 见大会第 55/2 号决议。

² 见《大会正式记录，第五十二届会议，补编第 3 号》(A/52/3) 第四章，第 4 段。

³ 见《第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》(联合国出版物，出售品编号 C.96. IV. 13)。

⁴ 大会 S-23/2 号和 S-23/3 号决议。

⁵ E/CN.6/2004/3。

4. **关切**在充分执行将性别观点纳入联合国系统所有政策和方案的主流这一工作方面，依然存在各种制约，其中包括对两性平等政策和战略缺乏足够的支持和后续行动，对性别问题的分析利用率很差，监测机制不足，还有若干持续存在的体制方面的严重制约；

5. **请**联合国系统所有实体在寻求政府和政府间组织承诺，将性别观点纳入主流和实现两性平等目标时：

(a) 加强有关将性别观点纳入主流方面的经验、良好做法、手段和方法的交流，其途径包括更为有效地利用现有的各种网络，并在现有的任务范围内将性别观点纳入所有领域的机构间协调；

(b) 将现有的两性平等政策与组织目标联系起来，制定并加强各种战略和行动计划，以支持此类政策的执行，并评估此类政策和战略的影响，以期找出并解决妨碍这些政策和战略充分实施的各种制约；

(c) 在相关的中期计划和方案预算中进一步注意性别观点，通过这种方法将性别观点纳入组织政策和部门政策及战略之中；

(d) 在政策和方案各层次上提高能力，更好地利用性别分析，将性别观点更充分地纳入现有的分析、机制和方法之中，改进机制，更好地监测和报告将性别观点纳入各种方案的实际执行情况；

(e) 确保性别问题专家和协调员能够得到各级管理部门提供的信息、足够的资源和明确的支持，使管理人员进一步致力于将性别观点纳入主流的进程，并在这一进程中加强领导作用；

(f) 将性别观点纳入一切现有的培训方案，评估这些培训方案的影响，必要时制定战略来提高这些方案的效力，方法包括将资源集中用于特别针对参与者需求的培训和后续进程；

(g) 让男子更多地参与促进将性别观点纳入主流的执行工作，包括以专家、协调员和培训师等身份参与；

(h) 要求按性别分列所有相关数据，收集按性别划分的信息，以此作为所有政策分析的基础；

(i) 继续支持各国政府努力执行将性别观点纳入主流这一工作；

6. **建议**经济及社会理事会在审查和评估全系统执行其第 1997/2 号商定结论²时，评价在促进两性平等政策和战略框架及将性别观点纳入联合国系统各实体所有政策和方案的主流的框架中尚存的差距，对于这些差距，秘书长在报告中已做概述；

7. 请秘书长在向委员会第四十九届会议提交的报告中列入为落实和执行第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议，特别是在联合国系统各实体将性别观点纳入主流方面而采取的措施和取得的进展情况。
